

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 32 (1975)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Haus der Zukunft?

Die Architektur bietet neue Möglichkeiten. Zahlreiche amerikanische Bau-fachmänner wetteifern um das ideale Haus, das mit Sonnenenergie versorgt werden kann. Unzählige Prototypen stehen bereits in der ganzen Welt in Betrieb, doch das serienmässig herge-stellte Solar-Haus lässt weiterhin auf sich warten. Auf besonders gute Kritik stiess das Bauwerk von Architekt Do-nald Watson (unser Bild), weshalb es mehrfach ausgezeichnet wurde. Das Haus steht in Guilford, Connecticut
(Aufnahme: Comet)



TROCAL®



Nobel Chemie
Nobel Chemie AG, Schneckenmannstrasse 16
8044 Zürich
Telefon 01 47 48 48

Schwimmbeckenauskleidung nach Mass: die rasche, sichere und wirtschaftlichste Lösung für neue Becken und Sanierungen

Reisefest

TROCAL-Dichtungsbahnen sind hochela-stisch und widerstehen damit auch extre-men Temperaturen, Schnee und Eis. 250 % Reissdehnung! 200 kp/m² Reissfestigkeit! Diese Materialeigenschaften in Verbindung mit der bewährten Verlegetechnik geben selbst bei grösseren Rissen in der Unter- konstruktion Sicherheit.

Hygienisch

Das Material verrottet nicht, ist alterungs- beständig und unempfindlich gegen Was- serzusätze und geeignete Reinigungsmittel. Schmutz und Algen bietet es kaum Ansatz- möglichkeiten. Die sichere Abdichtung ver- hindert jede Verunreinigung des Schwimm- wassers durch mögliche Bakterienbildung.

Pflegeleicht

Die Reinigung ist leicht und problemlos. Die glatte und porenfreie Oberfläche erfor- dert geringen Aufwand an Zeit und Kraft. Kein Vergleich zu verfugten oder rauen Oberflächen!

© = eingetragenes Warenzeichen der Dynamit Nobel AG, Geschäftsbereich Bauwesen, Troisdorf/ Bezirk Köln

Unterhaltsfrei

Ihr Schwimmbad ist zum Schwimmen da. Und nicht zum Nachstreichen oder Repa- rieren. Deshalb Schwimmbecken-Ausklei- dung durch TROCAL. Die durchgefärbte Kunststoffhaut macht den Anstrich über- flüssig. Die Farben Floridablau, Nilgrün und Weiss bleiben leuchtend.

Wirtschaftlich

Schwimmbeckenauskleidungen mit TRO- CAL-Dichtungsbahnen reduzieren die Ko- sten für den Bau Ihres eigenen Swimming- pools erheblich. Der Grund: günstige Mate- rialkosten, Einsparungen in der Unterkon- struktion und eine rasche, rationelle Ver- legetechnik. Ist ein Becken ausgekleidet, kann es sofort benutzt werden. Qualität, Erfahrung und Know-how — Schwimmbecken-Auskleidungen aus TRO- CAL. Damit Sie morgen nicht bei Ihrem Nachbarn schwimmen müssen. Ausführliche Informationen gibt Ihnen un- ser Farbkatalog. Fordern Sie ihn an.

INFORMATIONEN-BON

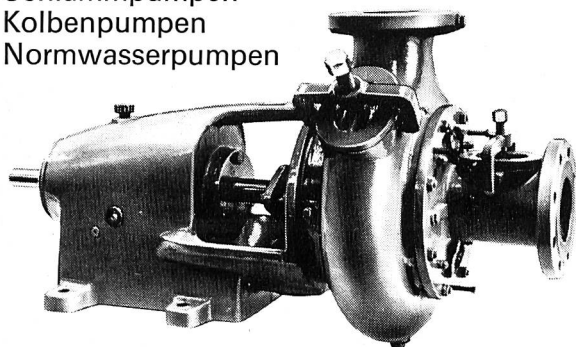
Wir bitten um

Zustellung des Farbkatalogs
den Anruf Ihres Schwimmbad-Techni- kers für eine unverbindliche Beratung

Firma _____
z. Hd. von _____
Strasse _____
PLZ _____ Ort: _____

AECHERLI

Abwasserpumpen
Schlammumpen
Kolbenpumpen
Normwasserpumpen



Chemiepumpen
Spaltrohrmotorpumpen
Wasserwerkumpen
Prozessumpen
Schlammrührwerke

Kompaktkläranlagen
von 10-2000 Ein-
wohnergleichwerten
aus Stahl oder
Ortsbeton

Unverbindliche Beratung und Projektierung

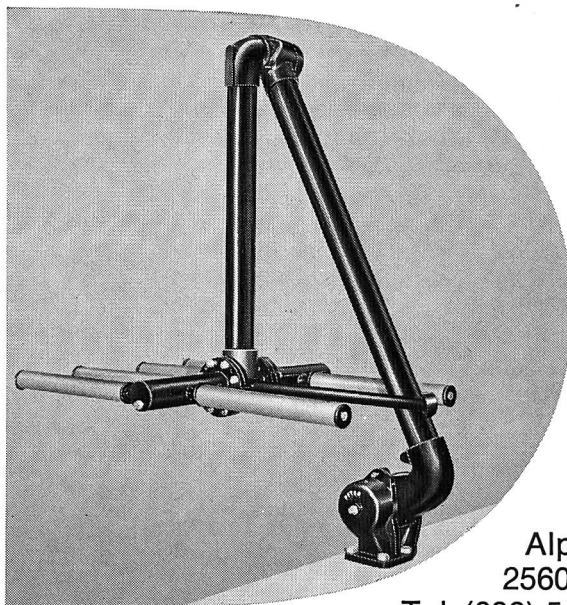
AECHERLI
Tel. 062/81 22 22

AECHERLI AG
Maschinenfabrik
6260 Reiden LU

**Abwasser-
Reinigung**

Alpha

- Nachklärbecken RIM-FLO
Lizenz der REXNORD Inc. (USA)
- Feinblasige BRANDOL-Belüfter der
Schumacher'schen Fabrik Bietigheim (D)
- Ausschwenkbare Gelenkabgänge
Lizenz der REXNORD Inc. (USA)



Alpha AG
2560 Nidau
Tel. (032) 51 54 54

Zentrale Kläranlage Altenrhein voll in Betrieb

Mit der Inbetriebnahme der chemischen Phosphatfällung Mitte August steht die zentrale Kläranlage des Abwasserverbandes Altenrhein SG im Volleinsatz. An die für 185 000 biologische Einwohnergleichwerte ausgelegte ARA sind die sanktgallischen Gemeinden Untereggen, Goldach, Rorschach, Rorschacherberg, Thal, Rheineck und St. Margrethen sowie Walzenhausen, Lutzenberg, Wolfhalden und Heiden (Appenzell-Ausserrhoden) angeschlossen. Abwasserverband und Gemeinden hatten ein Kanalnetz von rund 100 Kilometern zu erstellen, und es waren 40 Spezialbauwerke (Regenklärbecken, Pumpwerke) nötig. Die offizielle Einweihung fand am 5. September statt.

(Flugaufnahme: Comet)

